



© Xavier Voitrol

ENSEMBLE  
**ORLANDO** FRIBOURG

---

## Sommaire

---

2-3 Saison musicale 2022

4-5 Quelques chiffres

6-7 Comptes 2022

8 Presse

---

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2022

## SAISON MUSICALE 2022

10 février, Aula du Collège Gambach, Fribourg

**Concert illustratif « Chanter en pays fribourgeois »**  
*programme a cappella*

Ensemble Orlando Fribourg



19 février, Église du Collège St-Michel, Fribourg

**Nordklänge**  
*Programme a cappella*

Étudiants en chant de la HEMU  
Ensemble Orlando Fribourg



26 mai, Église des Capucins, Fribourg

**In excelsis**  
*Programme pour l'Ascension avec continuo*

Benoît Zimmermann, orgue  
Ensemble Orlando Fribourg



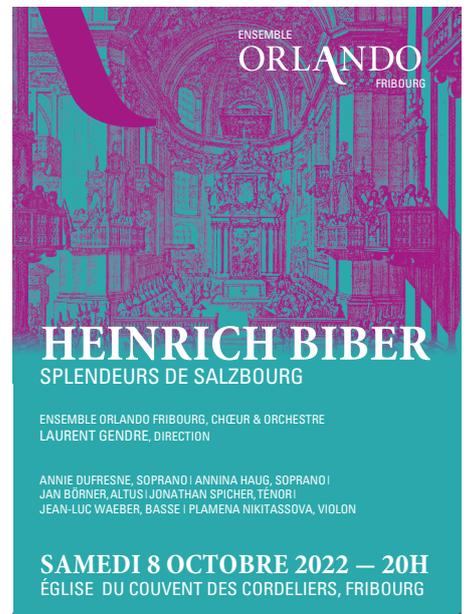
8 octobre, Église des Cordeliers, Fribourg

**Biber : Requiem & Vesperæ**

*Programme avec orchestre*

Annaëlle Désert, soprano  
Annina Haug, soprano  
Jan Börner, altus  
Jonathan Spicher, ténor  
Jean-Luc Waeber, basse  
Plamena Nikitassova, violon solo

Ensemble Orlando Fribourg, chœur & orchestre



8 & 9 décembre, Kulturcasino, Berne

**Mahler : Das klagende Lied**

*Programme en collaboration avec Bühnen Bern*

Yoël Gamzou, direction

Berner Symphonieorchester  
Theaterchor Bern  
Ensemble Orlando Fribourg



21 décembre, EMS de Cottens, EMS Bonnesfontaines de Fribourg

**Programme de Noël 2021 - reprise**

*Programme a cappella*

Ensemble Orlando Fribourg



## PUBLIC

Les concerts de la saison ont connu une relativement belle fréquentation. De par les projets très diversifiés de cette saison, Orlando a pu élargir le cercle de son public habituel. Plus de 1600 personnes ont ainsi assisté aux différents concerts de l'année.



## COMPOSITION DU CHŒUR ET DE L'ORCHESTRE

Dans son recrutement de choristes, Orlando cherche toujours en premier lieu à engager les musiciennes et musiciens du canton. Le critère de professionnalisme est également capital dans ce processus. Selon les programmes, le réservoir de chanteuses et chanteurs fribourgeois n'est toutefois pas suffisant et nous devons recruter dans d'autres cantons ou à l'étranger. Plus de 80% des choristes engagé.e.s sont professionnels.

### MUSIQUE FRIBOURGEOISE - CONCERT ILLUSTRATIF

Ensemble Orlando Fribourg : 16 choristes

### NORDKLÄNGE

Ensemble Orlando Fribourg : 12 choristes

### IN EXCELSIS

Ensemble Orlando Fribourg : 16 choristes

1 instrumentiste

### BIBER - SPLENDEURS DE SALZBOURG

Ensemble Orlando Fribourg (chœur) : 15 choristes

Ensemble Orlando Fribourg (orchestre) : 13 instrumentistes

### MAHLER : DAS KLAGENDE LIED

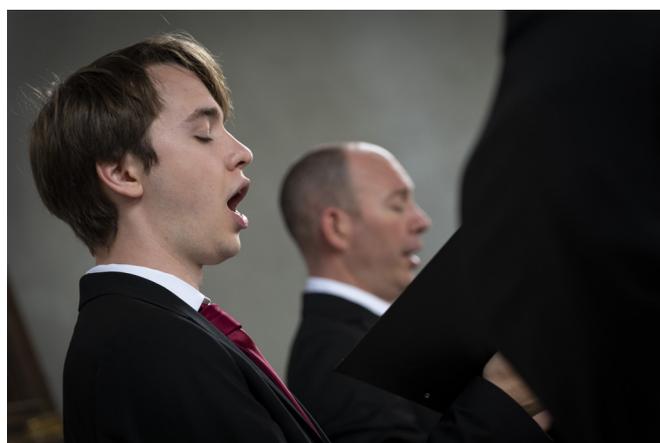
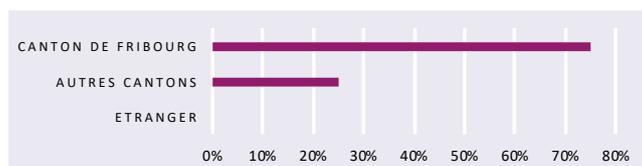
Ensemble Orlando Fribourg : 16 choristes (en renfort du Theaterchor Bern)

### AVE MARIS STELLA reprise

Ensemble Orlando Fribourg : 14 choristes

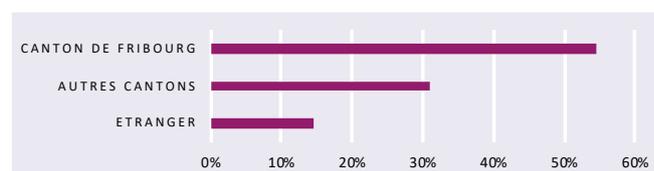
## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES LIEUX DE CONCERT

Les concerts principaux de la saison ont eu lieu à Fribourg dans cinq lieux différents. Une prestation a eu lieu à Cottens en terres fribourgeoises et nous avons enfin été accueillis à Berne pour deux concerts avec le Berner Symphonieorchester. Il n'a pas été possible de présenter un concert à l'étranger cette saison.



## PROVENANCE GÉOGRAPHIQUE DES MUSICIENS

Un peu plus de la moitié des choristes engagé.e.s proviennent du canton de Fribourg. Les choristes provenant de l'étranger sont pour la plupart des musicien.ne.s ayant étudié en Suisse et ayant conservé un lien avec la région.





## STRUCTURE ADMINISTRATIVE

### COMITÉ

Anne Butty Revaz, présidente  
 Laurent Gendre, directeur artistique  
 Anne Vuilleumier, représentante des chanteurs  
 Claudine Sautaux, administratrice  
 Manuel Gerber, chargé de production

### PERSONNEL ADMINISTRATIF

Claudine Sautaux - administration  
 - promotion  
 - acquisition de concerts  
 Manuel Gerber - production  
 - promotion

### DIRECTION ARTISTIQUE

Laurent Gendre assure la direction artistique de l'Ensemble Orlando Fribourg en tant qu'indépendant. Un cachet fixe pour la gestion de la saison artistique lui est versé, ainsi qu'un cachet pour chaque prestation de l'ensemble.

### AGENCE ARTISTIQUE

B2P Management (pour la France et la Belgique)

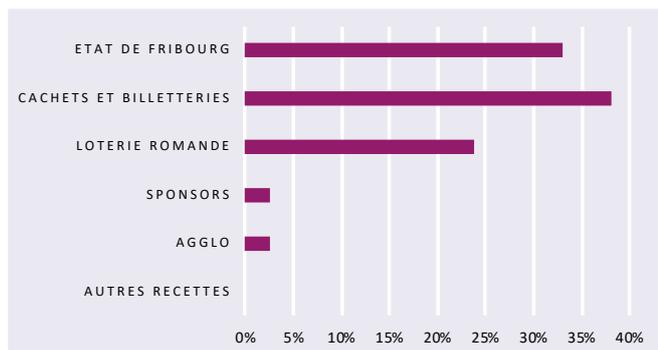
	2021	2022
<b>Recettes d'exploitation</b>		
Recettes de billetteries	8 060	58 739
Cachets de concerts	33 486	45 100
Remboursement de frais liés aux prestations	7 275	-1 679
<b>Subventions, sponsoring et association Pro Orlando</b>		
Etat Fribourg partenarial de création	90 000	90 000
Subvention Agglo	7 000	7 000
Loterie Romande	65 000	65 000
Sponsors	13 500	6 800
<b>Total subventions, sponsoring et association Pro Orlando</b>	<b>175 500</b>	<b>168 800</b>
<b>Produits annexes et extraordinaires</b>		
Cotisations Pro Orlando	3 530	3 060
Vente de CD et royalties	86	
Annonces publicitaires		
Dons		100
<b>Total recettes d'exploitation</b>	<b>227 937</b>	<b>221 120</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
Location de salle de concert	955	1 250
Location salle de répétition	250	
Location d'instruments	4 933	1 725
Location/Achat d'estrade et de matériels	2 771	1 500
Achats - impressions partitions	975	1 485
Taxes communales sur billetterie	467	199
Autres charges de production	0	907
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>10 351</b>	<b>7 066</b>
<b>Charges du personnel</b>		
Cachets directeur	31 800	25 120
Cachets des choristes	78 184	80 190
Cachets des musiciens et des répétiteurs	2 850	13 436
Solistes (voix) engagés	12 379	6 300
Salaires personnels administratifs	41 859	39 443
RHT - SeCu - Indemnités	-19 892	
Frais de déplacements et frais divers	1 301	857
Charges sociales et assurances	8 267	9 074
Frais de déplacements, forfaits et divers	12 200	16 796
<b>Total Charges du personnel</b>	<b>168 947</b>	<b>191 217</b>
<b>Résultat brut</b>	<b>48 639</b>	<b>22 836</b>
<b>Charges d'administration</b>		
Matériel et frais de bureau	5 450	5 461
Frais informatiques	2 734	2 816
Communication et promotion	7 857	17 512
Charges extraordinaires		-15 000
Relations publiques		
<b>Total Charges d'administration</b>	<b>16 041</b>	<b>10 790</b>
<b>Résultat net</b>	<b>32 598</b>	<b>12 046</b>
<b>Frais financiers</b>		
Frais postaux	215	304
<b>Résultat de l'exercice avant charges extraordinaires</b>	<b>32 383</b>	<b>11 741</b>
<b>Charges extraordinaires</b>		
Réserve report de captation / augmentation des réserves pour tournée	21 000	10 000
Réserve sur prestation COVID reçue	4 000	
<b>Bénéfice net / Perte nette</b>	<b>7 383</b>	<b>1 741</b>

## RECETTES

En 2022, l'ensemble Orlando a totalisé un montant de 221'120 francs de recettes d'exploitations. Le socle de notre plan de financement est constitué de la subvention pour aide à la création octroyée par l'Etat de Fribourg et de la contribution de la Loterie Romande.

L'Agglo soutient également nos activités dans le cadre de son soutien aux professionnels du spectacle. Les appuis sous la forme de sponsoring sont très importants pour l'équilibre de nos finances tout comme celui de ses généreux membres-amis. Les sollicitations de toutes parts, et sans cesse accrues envers les entreprises et les personnes privées amplifient la difficulté que nous rencontrons lors de nos recherches de soutien auprès de l'économie privée.

Nous sommes reconnaissants pour chaque montant reçu durant l'exercice écoulé.



## DÉPENSES

### CHARGES DU PERSONNEL ADMINISTRATIF

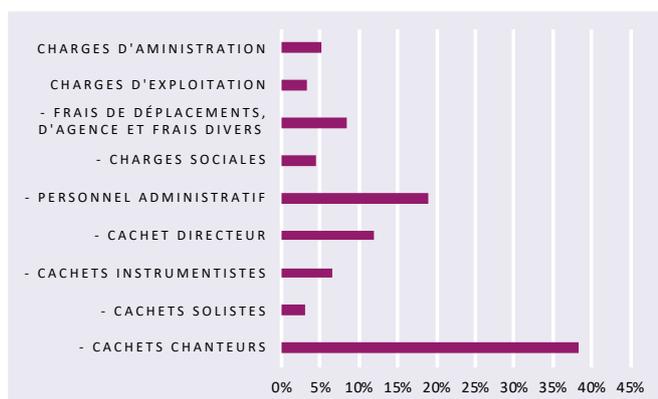
Claudine Sautaux (sous mandat par AG@P) :  
administration, promotion, acquisition de concerts  
taux d'activité : 20%

Manuel Gerber (salarié) :  
production, promotion  
taux d'activité : 15%

Patrick Ponce (sous mandat par B2P Management) :  
acquisition de concerts à l'étranger

### CHARGES D'EXPLOITATION

Les frais d'exploitation sont essentiellement constitués des salaires des choristes (36%), du directeur musical (15%) et du personnel administratif (19%).



## RÉSULTAT ET FINANCEMENT

L'exercice comptable 2022 avant charges extraordinaires présente un bénéfice de 11'741.55.

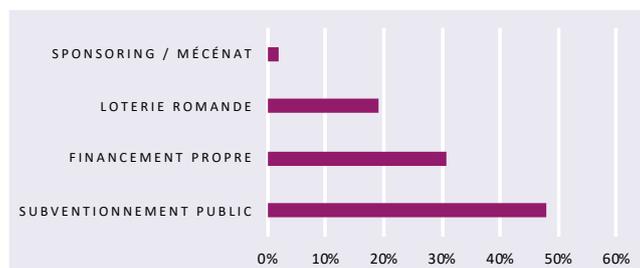
Nous avons pu reprendre nos activités et réaliser notre programmation dans des conditions de production qui sont redevenues proches de la normale, surtout durant le dernier trimestre 2022.

Néanmoins, à l'instar des autres acteurs culturels, nous constatons une modification, que nous espérons temporaire, des habitudes du public qui s'est plutôt raréfié et qui décide très tardivement de réserver une place pour un concert.

Nous avons innové et proposé pour la première fois un programme Culture & Ecole à l'intention des élèves du canton. La surabondance d'offre dans ce programme ne nous a pas permis de le réaliser en 2022 mais nous l'avons replanifié en 2023. Si nous avons pu réaliser ce programme, notre résultat aurait présenté des chiffres à l'équilibre, voire une légère perte.

En 2022, le total des charges s'élève à 195'335 francs. La subvention de l'Etat de Fribourg nous permet de couvrir le 43% de ces charges et la contribution de la Loro en couvre le 31%.

L'Agglo nous a accordé une subvention à hauteur de 3% de nos charges pour cet exercice.



## PRESSE

NORDKLÄNGE - La Liberté, 17.02.22, Tamara Bongard

### DE VOIX ET DE SOUFFLE

Ils ont tous travaillé leur souffle, que ce soit pour donner de la voix ou pour «cuivrer» leur son. Et ce samedi, ces artistes qui ne manquent pas d'air montreront le résultat de leurs explorations sonores au public. Les étudiants de la Haute école de musique (HEMU) sont deux fois en concert à Fribourg, deux rendez-vous que les spectateurs pourront enchaîner.

Le premier, à 18h, met les voix à l'honneur sous le titre *Nordklänge*. À l'Église Saint-Michel, un grand chœur réunissant plus de 100 chanteurs de l'HEMU (composé d'étudiants en chant et d'étudiants instrumentistes devenant choristes pour ce projet) présentera en collaboration avec Orlando un programme de musique venue du Nord. La direction sera partagée par Laurent Gendre et Jean-Claude Fasel, selon les moments. «Nous avons construit ce concert différemment des années précédentes. Les étudiants en chant de la deuxième année de la filière bachelor ont travaillé avec Orlando, tandis que les instrumentistes ont été coachés vocalement par Jean-Luc Waeber», explique Philippe Savoy, le directeur du site fribourgeois de l'école. La prestation mêlera ainsi des voix plus ou moins expérimentées, dans des formations différentes, pour un moment de partage.

### Britten et Pärt

Les choristes emmèneront les spectateurs dans les paysages sonores nordiques, avec notamment *Heaven-Haven* de Benjamin Britten, *Warum toben die Heiden* (op. 78/1) de Felix Mendelssohn et le *Magnificat* d'Arvo Pärt. «Nous voulions qu'il y ait une cohérence entre les pièces. Nous souhaitons également que les œuvres permettent de faire un travail vocal intense, que nous puissions aborder les questions de souffle, de ligne. C'est de plus un répertoire très beau et très attrayant à chanter», précise encore Philippe Savoy.  
(...)

BIBER - La Liberté, 06.10.22, Elisabeth Haas

### UN REQUIEM BAROQUE PAR OLRANDO

L'ensemble vocal de Laurent Gendre consacre son nouveau programme au compositeur baroque Heinrich Biber.

Fleuron des ensembles vocaux du canton de Fribourg, Orlando fonctionne sur un modèle professionnel, toujours à très haut niveau. En alternance avec des chefs-d'œuvre baroques connus (le *Messie* de Haendel, la *Passion selon Saint-Jean* de Bach), le chœur n'hésite pas à faire découvrir aussi un répertoire plus confidentiel et moins pratiqué. Son excellence vocale et stylistique lui permettra ce samedi de défendre les couleurs d'un précurseur de Bach, Heinrich Biber, né au milieu du XVII<sup>e</sup> siècle en Bohême et qui a fait carrière comme virtuose du violon puis maître de chapelle à la fastueuse cour de Salzbourg.

Heinrich Biber est surtout connu pour avoir développé, si ce n'est révolutionné la technique du violon, aspect de son apport à l'histoire de la musique qui sera illustré par la violoniste baroque Plamena Nikitassova dans des sonates avec basse continue. Parmi ses œuvres les plus importantes figure son *Requiem en fa*, au cœur du programme d'Orlando, qui sera donc encadré de sonates ainsi que des *Vêpres à la Vierge*.

Laurent Gendre, fondateur et directeur de l'ensemble vocal spécialisé en musique ancienne, dirigera un orchestre avec cordes, continuo, et en particulier des cuivres dans l'expressif et contrasté *Requiem en fa* (celui qui est à 14 parties, en mineur). Cinq voix se détacheront du ripieno, Annie Dufresne et Annina Haug (sopranos), Jan Börner (alto), Jonathan Spicher (ténor) et Jean-Luc Waeber (basse).